AIR FORCE 1
AIR FORCE 3

EN 15151-2

Guarantee 3 years
3 year guarantee
Garantie 3 ans
Garantía 3 años
Garanzia 3 anni

04/2016

Made in Taiwan

English

WARNING
Serious or even cases of incorrect use shown in this notice are not mentioned. Such cases are inevitable incorrect uses possible, and it is not feasible to show them all.
- This product is designed for climbing and mountaineering only.
- Climbing and mountaineering are inherent risk sports. Participation is voluntary and requires your own risk judgment.
- This product must only be used by competent and responsible persons, or those placed under the direct control of a competent and responsible person who is fully aware of the risk of injury or death.
- The use of "second-hand" equipment is strongly discouraged.
- You are responsible for your own actions and decisions.

PRECAUTIONS
- It is important to regularly check the correct operation of the product and its connections.
- Before and during use, consider the possibility of rescue in case you encounter difficulty.
- Never allow objects (dirt, debris, vegetation etc.) to interfere with the rope movement mechanism of the belay device.
- High or low temperatures, humidity, frost, sand, rain, oil and dust may have a negative effect on the performance of the equipment and the rope connected to it - list not exhaustive.
- The diameter and the flexibility of the rope may be modified by the different uses the rope is put to and the weather at the time.
- Ensure the attachment connector in use is compatible with the belay device. Carabiners must be loaded along its major axis with the gate closed. Use of Twist lock gate connectors is discouraged as moving ropes may cause the gate to be opened.
- Do not load the rope on the product as an anchor, it has no strength.
- It is recommended that gloves are worn when using the device, especially on thin ropes

CARE AND MAINTENANCE
- Replace the device if it shows signs of corrosion, cracks, deformation, abrasion, sharp edges, etc.
- Clean the device, if dirty, with fresh water and dry it with a non-abrasive cloth.

LIFETIME
- The product lifetime is unlimited, unless any defect appears. The following factors can shorten the lifetime: Accidental falls, damage to components, damage caused by contact with chemical substances, high temperatures, abrasion, violent impacts, failure to maintain as recommended.

MEANING OF MARKINGS
Flag/
Pictogram of use
Brand identification mark
Individual/serial number
EN 15151-2 / EN 341 / A3-AIRFORCE3
XXXX = increasing number 0001, 0002, 0003...
MM = Month of production
YY = year of production
Maximum and minimum diameter of the rope
Standard
Read the instructions for use carefully
Name of product

GUARANTEE
This product is guaranteed for 3 years against defects in materials or manufacture. Exclusions from the guarantee: normal wear and tear, deterioration due to exposure to chemicals, the sun, UV radiation, abrasion, accidents, negligence, or to improper or unauthorised use.

RESPONSIBILITY
BEAL is not responsible for the consequences, direct or indirect or accidental, or any other type of damage/liability or resulting from the use of its products.

USE
The product is a belay and absorb device designed for climbing, canyoning and mountaineering.
- The braking capacity is dependent on diameter, friction, flexibility and humidity of the rope. The rope must be properly adapted and the device must be used with the rope.
- Before use, the user shall test the braking capacity of the product with their rope, and their personal ability to use the product in a safe way.
- Lower the climber by grip on the free end of the rope with one hand.

Belaying the leader
- Feed the rope (of the ropes) into the device, then attach the loop (of the loops) of the rope(s) and the cable with a locking carabiner and attach the carabiner to the harness belay loop (Fig.1) or to the belay
- To reduce the potential fall factor the leader's rope, the belayer must pull the free end of the rope through the device. Feed the rope with both hands as fast as possible. It is possible to belay a second the same way, providing the second's rope passes through a directional anchor above the belay system.

Abseiling
- The product as described in fig. 3, and keep it away from the harness with a lanyard or sewn sling.
- Use an about backup system (Prusik, Prusik loop, Prusik minding pulley, etc.) when abseiling, and carefully inspecting the product. Control of the descent is accomplished by varying the grip of the brake hand on the free end of the rope.
- Verify the brake before an abseiling and adapt the descent speed to avoid overheating the rope.

Air Force 3 Guide Mode
- Use this mode when the climbs where the leader is belaying one or two ascending ropes. Air Force 3 automatically switches to Guide Mode the AIR FORCE 3 is designed to lock if one or both descending climbers fall.
- 1. Clip the large metal eye (D) with an appropriate locking carabiner (c), and clip this carabiner to the belay loop (Fig.2).
- 2. Load the carabiner.
- 3. Insert a loop(s) of rope through the opening(s) opposite the cable. Pull the rope(s) on the climber must be on top, closest to the large metal eye (D) of the device.
- Be certain you have loaded the product correctly. If it is incorrectly loaded, the product will not lock.
- 4. Clip the loop(s) of rope(s) and the AIR FORCE 3 Cable in a locking carabiner (on a belay loop) and lock the carabiner's gate (fig. 3).

Never take your braking hand off the rope under any circumstances.
Make sure the product is free obstructions in order to operate properly. Ropes should not be twisted around the product angles or directions, ley ropes can reduce the rope locking ability in Guide mode.

Warning, the self-braking function may be disabled:
- if the ropes are crossed.
- if the ropes are attached to hanging on the rope, the self-braking function is disabled on the other second's rope.
- if the braking is impeded by gripping the brake side of the rope. Always hold the brake side of both strands of rope.

Using the AIR FORCE 3 to lower someone in Guide Mode:
1. Thread a this sling or a cord through the opening marked "D" (Fig. 4). To use it as a grigri, use an extra cable, lanyard or other rope. Always secure the brake side of the rope with a locking carabiner.
2. Depending on the weight of the second climber, it may be simpler to thread the rope or product via the release hole and override the self-braking function. Pull the rope in the opposite direction to the climber.
Make absolutely sure you have a firm hold on the rope with the brake hand before releasing the product because a locked rope can release suddenly.
3. Lower the climber by the controlled release of the rope in the AIR FORCE 3.
4. If you are unable to raise the AIR FORCE 3 enough to release the rope, run the release cord (D) through a locking carabiner and secure the carabiner. Release the release sling or cord so that the belayer may use his body weight to help in releasing the brake rope (fig.6). Make absolutely sure you have a firm hold on the rope with the brake hand before releasing the product because a locked rope can release suddenly.
5. Manually release the rope. It is possible to belay a second the same way, providing the second's rope passes through a directional anchor above the belay system.

Abseiling
- The product as described in fig. 3, and keep it away from the harness with a lanyard or sewn sling.
- Use an about backup system (Prusik, Prusik loop, Prusik minding pulley, etc.) when abseiling, and carefully inspecting the product. Control of the descent is accomplished by varying the grip of the brake hand on the free end of the rope.
- Verify the brake before an abseiling and adapt the descent speed to avoid overheating the rope.

Air Force 3 Guide Mode
- Use this mode when the climbs where the leader is belaying one or two ascending ropes. Air Force 3 automatically switches to Guide Mode the AIR FORCE 3 is designed to lock if one or both ascending climbers fall.
- 1. Clip the large metal eye (D) with an appropriate locking carabiner (c), and clip this carabiner to the belay loop (Fig.2).
- 2. Load the carabiner.
- 3. Insert a loop(s) of rope through the opening(s) opposite the cable. Pull the rope(s) on the climber must be on top, closest to the large metal eye (D) of the device.
- Be certain you have loaded the product correctly. If it is incorrectly loaded, the product will not lock.
- 4. Clip the loop(s) of rope(s) and the AIR FORCE 3 Cable in a locking carabiner (on a belay loop) and lock the carabiner's gate (fig. 3).

Never take your braking hand off the rope under any circumstances.
Make sure the product is free obstructions in order to operate properly. Ropes should not be twisted around the product angles or directions, ley ropes can reduce the rope locking ability in Guide mode.

Warning, the self-braking function may be disabled:
- if the ropes are crossed.
- if the ropes are attached to hanging on the rope, the self-braking function is disabled on the other second's rope.
- if the braking is impeded by gripping the brake side of the rope. Always hold the brake side of both strands of rope.

- Il est recommandé de porter des gants lorsque vous utilisez le dispositif, particulièrement avec des cordes fines.

INSPECTIONS ET ENTRETIEN
- Si le produit laisse apparaître des signes de détérioration, corrosion, abrasion, fissures d'arêtes tranchantes etc...REMPLACEZ le dispositif immédiatement.
- Si le produit est sale, nettoyez-le à l'eau douce, et essuyez le avec un tissu non abrasif.

DURÉE DE VIE
- La durée de vie du produit est illimitée, à l'absence de cause de défaut ou usure. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation intense, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques, temperatures élevées, abrasions, chocs violents, non respect des conditions d'entretien.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES:
Drapeau/
Pictogramme d'utilisation
Marque commerciale de BEAL
Numéro de lot/série
EN 15151-2 / EN 341 / A3-AIRFORCE3
XXXX = numéro incrémenté 0001, 0002, 0003...
MM = mois de fabrication
YY = année de fabrication
Diamètre minimal et maximal de la corde
Norme
Normes : Equipement d'alpinisme et d'escalade - Dispositifs d'assurance - Dispositifs de freinage assisté, exigence de sécurité et méthode d'essai
Pictogramme indiquant lire et comprendre la notice d'utilisation.
Nom du produit

GARANTIE
Le produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les difficultées en retouches, le mauvais stockage, les dommages causés par produits chimiques, rayons qu'il existe des produits, non utilisation pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

RESPONSABILITÉ
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus en résultant de l'utilisation de ses produits.

UTILISATION
Le produit est un dispositif d'assurage et de descente en rappel conçu pour une utilisation occasionnelle et en alpinisme.
- Difficulté du freinage est fonction du diamètre, de la flexibilité, de la rigidité et de l'humidité de la corde, de la section transversale et du coefficient de frottement. Le choix de la forme de prehension de l'utilisateur.
- Avant utilisation, il est important pour l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du dispositif et de l'adapter à la corde utilisée.
- Pendant l'assurage, l'extrémité libre doit être constamment contrôlée à la main.
- Assurage du premier de cordée: Pour assurer le(s) corde(s) dans le(s) trou(s) obturé(s) du produit « Les deux cordes sont

GARANTÍA
Este producto está garantizado durante 3 años contra cualquier defecto de materiales o de fabricación. Quedan excluidos de la garantía: el desgaste normal, las modificaciones o reparaciones difíciles, el mal almacenamiento, los daños causados por productos químicos, los rayos UV, la abrasión, los accidentes, la negligencia o el uso inadecuado o no autorizado.

RESPONSABILIDAD
BEAL no es responsable de las consecuencias, directas o indirectas o accidentales, o cualquier otro tipo de perjuicio resultante del uso de sus productos.

UTILIZACIÓN
Este producto es un aparato para asegurar y descender diseñado para ser utilizado en escalada, cañones y montañismo.
- La fricción del aparato depende del diámetro de la fricción, de la flexibilidad, y el grado de humedad de la cuerda, de la sección transversal del mosquetón, y de la habilidad y fuerza del usuario.
- Antes de la utilización, el usuario debe efectuar un comprobante la capacidad de frenado del aparato con su cuerda, y su capacidad para usar el producto de manera segura.
- Asegurando el primero de cordada: Pasar la cuerda (o las cuerdas) por el aparato, y fijar el(los) mosquetón(es) de la(las) cuerda(s) con el mosquetón de seguridad. Fijar el mosquetón de seguridad en el arnés (Fig.1) o en el anclaje de la reunión.
- Para reducir el factor de caída del primero de cordada, el asegurador debe tirar de la cuerda libre del aparato (Fig.2) ¡Cuidado! Se requiere una fuerza considerable para detener la caída del primero de cordada. Tenga cuidado de no lesionarse.
- Asegurando con segundo: Pasar la cuerda por el aparato y fijar el(los) mosquetón(es) de la(las) cuerda(s) con el mosquetón de seguridad. Fijar el mosquetón de seguridad en el arnés (Fig.1) o en el anclaje de la reunión.
- Tenga en cuenta que la cuerda del primero debe pasar a través de una cinta express situada por encima del sistema asegurador (Fig.3). Si la cuerda pasa por debajo, el segundo quedará en la posición superior, siguiendo la progresión del primero de cordada. Si la cuerda pasa por el segundo de la misma manera siempre que la cuerda del segundo pasa por encima de la cinta, el primero quedará en asegurando.

Detener una caída:
- Para detener una caída de forma eficaz, sujetar firmemente la cuerda libre con la mano de frenado con ambos dedos del aparato.

Descenso:
- Utilizar el aparato tal como se indica en la fig.3 y mantenerlo lejos del arnés con un cordón o una reunión con cabo de anclaje a un anillo de cinta.
- Utilizar un sistema de seguridad (Prusik). Colocarlo aproximadamente unos 20 cm por encima del aparato. Controlar el aparato, el cordón, estranguladores, cortes, choques violentos, errores en el uso, etc. Seguir las recomendaciones para el mantenimiento.
- Regule la velocidad del descenso por no sobrecalentar el cordón.

Air Force 3 en modalidad Guide
- Este modo de funcionamiento puede ser utilizado cuando el primero de cordada asegura a 1 o 2 ascensores.
- Si se utiliza correctamente en Guide Mode, el Air Force 3 se bloquea si uno o dos escaladores caen.
- 1. Pasar un mosquetón de seguridad (c) por la gran anilla metálica (D) del dispositivo.
- 2. Cerrar el sistema de seguridad del mosquetón.
- 3. Insertar el(los) bucle(s) de cuerda en la abertura alargada (por el lado opuesto al cable). El cabo de cuerda que va al escalador debe quedar encima, cerca de la gran anilla metálica (D).
- Asegurarse de haber cargado correctamente el producto. Si el producto Air Force 3 no está correctamente cargado, no bloqueará.
- 4. Pasar el(los) bucle(s) de cuerda y el cable Air Force 3 Cable por un mosquetón de seguridad (en un anillo de cinta) y cerrar el mosquetón de seguridad.
- 5. Bajar al escalador por el control de la cuerda libre del aparato.
- 6. Si no se puede levantar el Air Force 3 lo suficiente para liberar la cuerda, pasar el cordón de liberación por un mosquetón de seguridad. Tirar del cordón de liberación o del anillo de liberación para liberar la cuerda (fig.6) ¡Cuidado! Se requiere una fuerza considerable para detener la caída del primero de cordada. Tenga cuidado de no lesionarse.
- Cuando se descuelga uno de los dos segundos, el Air Force 3 se bloquea automáticamente si el otro segundo. Bloquear la cuerda del otro segundo que debe permanecer inmóvil: mediante un nudo de tiga alrededor de su propia cuerda antes de liberar la acción de bloqueo.
- Descargar el anillo y cerrar la mano de frenado por controlar el descenso.

Français

AVERTISSEMENT
Les opérations non de manvaise utilisation présentés dans cette notice ne sont pas exhaustifs. Ces cas sont inévitables mauvaises utilisations qui il est impossible de tous les montrer.
- Ce produit est exclusivement destiné à l'escalade et à la montagne.
- Escalade et la montagne sont des activités à risque inhérent. Participation est volontaire et requiert votre propre jugement.
- Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes et avisées, ou bien placées sous le contrôle d'une personne compétente et avisée qui est pleinement conscient à ces règles accroit le risque de blessure et de mort.
- L'utilisation de matériel "d'occasion" est fortement déconseillée.
- Vous êtes responsables de vos propres actes et décisions.

PRÉCAUTIONS
- Il est fondamental toujours vérifier le positionnement correct du produit et de ses connexions.
- Avant et pendant l'utilisation, considérez des secours en cas de difficultés doivent être envisagées.
- Les conditions météorologiques (humidité, gel, sable, pluie, huile, poussière) peuvent influencer de façon négative sur le produit.
- Le diamètre, la souplesse de la corde peuvent varier en fonction de son usage et des conditions météorologique.
- Assurez vous que le connecteur utilisé soit compatible avec le dispositif. Les mousquetons doit être utilisé dans son axe principal avec le doigt fermé. L'utilisation d'un mousquetons à vis est déconseillé, le doigt peut pourrait causer l'ouverture du mousquetons.
- Ne jamais utiliser le câble du produit comme un ancrage, car il n'a pas de résistance.

- Il est recommandé de porter des gants lorsque vous utilisez le dispositif, particulièrement avec des cordes fines.

INSPECTIONS ET ENTRETIEN
- Si le produit laisse apparaître des signes de détérioration, corrosion, abrasion, fissures d'arêtes tranchantes etc...REMPLACEZ le dispositif immédiatement.
- Si le produit est sale, nettoyez-le à l'eau douce, et essuyez le avec un tissu non abrasif.

DURÉE DE VIE
- La durée de vie du produit est illimitée, à l'absence de cause de défaut ou usure. Les facteurs suivants font exception et peuvent réduire la durée de vie du produit: utilisation intense, dommages causés à des composants du produit, contact avec des substances chimiques, temperatures élevées, abrasions, chocs violents, non respect des conditions d'entretien.

SIGNIFICATION DES MARQUAGES:
Drapeau/
Pictogramme d'utilisation
Marque commerciale de BEAL
Numéro de lot/série
EN 15151-2 / EN 341 / A3-AIRFORCE3
XXXX = numéro incrémenté 0001, 0002, 0003...
MM = mois de fabrication
YY = année de fabrication
Diamètre minimal et maximal de la corde
Norme
Normes : Equipement d'alpinisme et d'escalade - Dispositifs d'assurance - Dispositifs de freinage assisté, exigence de sécurité et méthode d'essai
Pictogramme indiquant lire et comprendre la notice d'utilisation.
Nom du produit

GARANTIE
Le produit est garanti pendant 3 ans contre tout défaut de matière ou de fabrication. Sont exclus de la garantie: l'usure normale, les difficultées en retouches, le mauvais stockage, les dommages causés par produits chimiques, rayons qu'il existe des produits, non utilisation pour lesquelles ce produit n'est pas destiné.

RESPONSABILITÉ
BEAL n'est pas responsable des conséquences directes, indirectes, accidentelles ou tout autre type de dommages survenus en résultant de l'utilisation de ses produits.

UTILISATION
Le produit est un dispositif d'assurage et de descente en rappel conçu pour une utilisation occasionnelle et en alpinisme.
- Difficulté du freinage est fonction du diamètre, de la flexibilité, de la rigidité et de l'humidité de la corde, de la section transversale du mousqueton, et de la habilité et force de la force de prehension de l'utilisateur.
- Avant utilisation, il est important pour l'utilisateur de vérifier le bon fonctionnement du dispositif et de l'adapter à la corde utilisée.
- Pendant l'assurage, l'extrémité libre doit être constamment contrôlée à la main.
- Assurage du premier de cordée: Pour assurer le(s) corde(s) dans le(s) trou(s) obturé(s) du produit « Les deux cordes sont

Italiano

ATTENZIONE
- Le situazioni d' errato utilizzo presentate in questo opuscolo non sono esaustive. Queste situazioni Esistono infinite di utilizzi errati possibili e sarebbe impossibile farne un elenco.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla arrampicata.
- L'arrampicata e l'alpinismo sono attività pericolose. Per l'utilizzo di questo prodotto sono richiesti la conoscenza delle tecniche e un giudizio personale.
- Questo prodotto deve essere utilizzato da persone competenti e preparate, comunque sotto controllo di persone competenti e preparate. Ogni infrazione a queste regole aumenta il rischio di ferite o morte.
- Evitare il materiale "discussione" e vivamente sconsigliato.
- Sei tu solo responsabile delle vostre proprie azioni e decisioni.

PRECAUZIONI
- Durante l'utilizzo verificate sempre il corretto funzionamento del prodotto e dei suoi connettori.
- Prima e durante l'uso, verificate sempre le possibilità di soccorso.
- Evitare che detriti o depositi di vario genere (sporcizia, vegetazione, etc.) possano ostacolare il movimento del dispositivo.
- Bassa o alta temperatura, umidità, gelo, sabbia, pioggia, olio e polvere possono influenzare negativamente le prestazioni del dispositivo e della corda.
- Il diametro e la flessibilità della corda possono variare in dipendenza di differenti usi o diverse condizioni atmosferiche.
- Assicurarsi che il connettore utilizzato sia compatibile con il dispositivo. Il moschettone deve essere caricato lungo il suo asse principale e perfettamente chiuso. Utilizzare moschettoni con chiusura a vite non è altri modelli di movimento della corda potrebbe provocare l'apertura.
- Non utilizzare questo prodotto come ancoraggio.
- Raccomanda di indossare guanti quando si dispositivo specialmente se si impiegano corde sottili.

ISPEZIONE E MANUTENZIONE
- Se il prodotto presenta segni di usura eccessiva, deformazione, corrosione, abrasione, fessure, bordi taglienti etc. sostituire il dispositivo immediatamente.
- Se il prodotto è sporco, pulirlo con acqua dolce e asciugarlo con un panno non abrasivo.

DURATA DI VITA
La durata di vita del prodotto è illimitata, a meno che non si verifichi un difetto o un danno. Le seguenti cause possono ridurre la durata di vita del prodotto: Cadute accidentali, danni ai componenti del prodotto, contatto con sostanze chimiche, temperature elevate, abrasioni, tagli, urti violenti, errori nella cura e nella conservazione raccomandate.

SIGNIFICATO DEI SIMBOLI
Bandiera/
Pittogramma di uso
Marchio commerciale di fabbrica
Numero serial/individuale
EN 15151-2 / EN 341 / A3-AIRFORCE3
XXXX = numero incrementato 0001, 0002, 0003...
MM = Mese di produzione
YY = Anno di produzione
Minimo e Massimo diametro della corda
Standard
Leggere le istruzioni per l'uso.
Nome del prodotto

GARANZIA
Questo prodotto ha una garanzia di 3 anni contro difetti di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi dalla garanzia: l'usura normale, modifiche o riparazioni difficili, cattivo immagazzinamento, danni causati da prodotti chimici, raggi UV, abrasione, incidenti, alle negligenze o agli utilizzi ai quali il prodotto non è destinato.

RESPONSABILITÀ
BEAL non è responsabile delle conseguenze dirette o indirette così come accidentali o di qualsiasi altro tipo di danno/responsabilità o risultante dall'utilizzo dei suoi prodotti.

USO
Il prodotto è un dispositivo di discensione e di assicurare. Il prodotto è destinato per arrampicata ed alpinismo.
- Il freno dipende di frenaggio dipende dal diametro, dalla flessibilità, dalla rigidità e dalla umidità del moschettone e dalla manualità e forza dell'utilizzatore.
- Prima dell'utilizzo, l'utilizzatore deve testare la capacità di frenatura del prodotto con la propria corda e la sua personale abilità di utilizzare una cadata.
- Assicurando il primo di cordata: Passare la(le) corda(e) nel(i) foro(i) del dispositivo. Fissare il(i) moschettone(i) della(e) corda(e) con il(i) moschettone(i) di sicurezza. Fissare il(i) moschettone(i) di sicurezza sull'arnese (Fig.1) o sull'ancoraggio.
- 1. Calare lo scalatore controllando l'angolo del cordino di sicurezza (Fig.2).
- 1 - In caso vi sia difficoltà ad azionare la leva di sicurezza, è necessario tirare la corda libera in direzione opposta al freno. Tuttavia, il grigio-grigio, il grigio-grigio, il grigio-grigio

Suomi

Hangug-ui

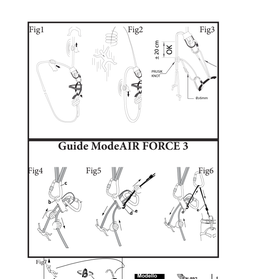
Romana

Zhongguo

Polski

Slovensky

Cesky


BEAL
2 rue Rabelais
38200 Vienne France
Tél: +33 (0)4 74 78 88 88
Fax: +33 (0)4 74 85 27 76
Max Input Pressure
Max Output P
Inlet Size
Model
Body Material
Seat Material
Seal Material
Temperature range
Kv
Cv
Actuator size
Actuator Material
Actuator Spring
Air Supply
Air Consumption
Air Connections
Air Fail Pos
Air Fail Time
Air Supply Pressure
Air Volume
Air Port
Air Fail Pos
Air Fail Time
Air Supply Pressure
Air Volume
Air Port
Air Fail Pos
Air Fail Time
Air Supply Pressure
Air Volume
Air Port
Max Diff Pressure
Max Diff Pressure
Max Diff Pressure